

УДК 81`42 + 81-112.4

ДИАХРОНИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ПАНДЕМИЧЕСКОГО ДИСКУРСА (НА МАТЕРИАЛЕ ТЕКСТОВ СМИ И СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ ПЕРИОДА 2020-2022 гг.)¹

Ю. Пань

Аспирант кафедры общего и русского языкознания
e-mail: yue.pan@yandex.ru

Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина (г. Москва, Россия)

Данная статья посвящена сравнению в диахроническом аспекте коллокаций с ключами «пандемия», «эпидемия», «коронавирус», «ковид», «корона», «COVID» в медийном и сетевом дискурсах. Актуальность работы обусловлена стремлением осуществлять сравнение центрального и регионального медиа-дискурсов, а также сетевого дискурса, связанного с пандемией за период 2020-2022 гг. Материалом послужили высокочастотные прилагательные-коллокаты из центральных и региональных СМИ, а также из социальных сетей с ключом, связанным с пандемией COVID-19. В качестве методов исследования нами были использованы методы квантитативного анализа, сравнительно-сопоставительного анализа и дискурс-анализа. Нами было выделено 5 категорий языковых маркеров (эпидемиологические, темпоральные, локативные, географические, экспрессивные), связанных с определенными характеристиками пандемического дискурса. Также нами была проанализирована динамика изменений как пандемического дискурса в медийном и сетевом дискурсе, так и восприятие пандемического феномена в данный период общественностью. Эмпирический анализ показал, что эпидемиологические маркеры занимают первое место по частоте и составляют когнитивную основу пандемических тематик как в медиа-дискурсе, так и в дискурсе социальных сетей, что не изменяется во времени. Темпоральные маркеры, характеризующие настоящее, будущее и прошлое, представлены более разнообразно в СМИ 2020 года, сравнительно со СМИ 2021 года и корпусом социальных сетей. Маркеры экспрессии, указывающие на высокую степень проблемы, представлены широко и многообразно в пандемическом дискурсе, но в корпусе СМИ доля их употребления снижается с каждым годом, а в корпусе социальных сетей она растет из года в год. В целом, в СМИ высоко и четко акцентируется изменчивость информационного потока, связанного с данным событием. Год за годом пандемическому дискурсу уделяется все меньше внимания.

Ключевые слова: медиа-дискурс, сетевой дискурс, диахронический анализ, языковые маркеры, Национальный корпус русского языка, прилагательные-коллокации, пандемия.

Введение

Пандемия COVID-19 стала одним из важнейших событий за последние 5 лет, которое изменило жизнь людей в глобальном масштабе,

¹ Исследование выполнено при поддержке CSC (China Scholarship Council).

относительно которого закрепились и стала расхожей фраза о том, что после COVID-19 «мир никогда не будет прежним» [Чернова, Осипова, Позднякова 2021]. Исследования пандемического дискурса появляются непрерывно, и на современном этапе все больше исследований проводятся с использованием методов и технологий корпусной лингвистики, что предоставляет не только богатейший аутентичный материал для лингвистической интерпретации, но и обеспечивает достоверные выводы [Рюкова 2024: 1-2]. Корпус, являющийся отражением языка, представляет собой, равно как и сам язык, динамически развивающуюся систему, предполагает новые критерии и подходы к описанию и анализу языкового материала, разработке новых методологических процедур [Чилингарян 2021: 213]. Отражением восприятия пандемии становится медийный и сетевой дискурсы, которые можно рассматривать в качестве источника сведений о внешнем и внутреннем восприятии проблемы: «Свойства медийного дискурса сводятся к формированию общественного мнения по актуальным вопросам современности, фокусировке внимания на важных аспектах предъявляемой информации и эмоциональной заряженности диалога журналиста с адресатом» [Карасик 2020: 25-26].

Наша работа входит в круг корпусных исследований. Национальный корпус русского языка [НКРЯ, ruscorpora.ru] для нас «представляется одним из основных инструментов поиска при лингвистических исследованиях. Открытость информационно-поисковой системы НКРЯ для пользователей и его научно-образовательная направленность расширяют возможности решения различных исследовательских задач в современной лингвистической науке [Чеснокова, Маньшин 2018: 98-101]. Среди наиболее развивающихся направлений корпусной лингвистики мы можем назвать следующие: изучение параллельных корпусов, например, русско-китайского [Чэнь, Кукушкина 2018] или русско-казахского [Бижкенова, Кенжебекова 2024]; методический потенциал лингвистических корпусов, реализуемый при обучении иностранным языкам [Лонцкая 2023]. Особое место в корпусной лингвистике принадлежит лексико-грамматическому анализу семантики слов по данным корпуса, изучению метафоры и дискурса [Рюкова 2024: 2-3], изучению коллокаций [Павельева 2016]. Также корпусные данные начинают играть все большую роль в диахронических исследованиях [Кочетова, Володченкова 2016; Ильинова, Кочетова 2017; Соколова 2021]. Опора на корпусные данные позволяет осуществлять диахронические исследования с большей степенью точности и объективности [Бижкенова, Кенжебекова 2024: 82].

Став глобальным дискурсом в течение довольно короткого времени, пандемический дискурс представляет собою сегодня комплексное явление, взаимодействующее со множеством иных дискурсов и пересекающееся со множеством разнообразных речевых практик [Новикова, Калугина 2021:

1161]. Пандемический дискурс COVID-19 предстает «не столько как конкретный исторический отрезок времени, а как дискурсивное пространство и “докоронавирусное прошлое – коронавирусное настоящее”» [Манукян, Трофимова 2022: 230]. Суммируя эти характеристики, можно говорить о пандемических и постпандемических медийном и сетевом дискурсах, характеристики которых становятся доступными в связи с корпусными технологиями.

В нашей работе ставится **цель** сравнить коллокации пандемического дискурса в диахроническом плане на материале данных корпусов центральных и региональных СМИ, а также корпуса социальных сетей Национального корпуса русского языка. В соответствии с постановкой цели отметим следующие этапы исследования:

- 1) поиск коллокаций в газетных (центральных и региональных) корпусах в 2020-2021 гг. и корпусе социальных сетей НКРЯ в 2020-2022 гг.;
- 2) проверка статистических данных употребления коллокаций, выданных системой автоматически;
- 3) выделение и сравнение общих и отличающихся коллокатов в центральных и региональных СМИ, а также в корпусе социальных сетей, наблюдение динамики их изменения;
- 4) анализ выявленных изменений и описание его результатов.

Актуальность работы обусловлена тем, что в центре внимания находится относительно недавнее событие – пандемия COVID-19. Также актуальность связана с тем, что исследование основано на новейших материалах Национального корпуса русского языка и осуществляется с применением его новых опций – квантитативного анализа коллокаций, связанных с интересующими нас темами.

Новизна работы заключается в том, что в ней впервые проведено сопоставление пандемического медиа-дискурса и пандемического сетевого дискурса в диахронном аспекте, также в работе осуществлена попытка исследования пандемического дискурса методом анализа коллокаций.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что она вносит вклад в теорию дискурса и корпусной лингвистики.

Практическая значимость работы состоит в том, что результаты данного исследования могут способствовать оптимизации поисковых возможностей НКРЯ. Также результаты нашей работы могут быть применены в процессе преподавания компьютерной лингвистики и медиалингвистики.

Материал и методы исследования

Отобранными методами являются методы квантитативного анализа, сравнительно-сопоставительного анализа и дискурс-анализа.

Материалом исследования служат коллокаты, ключами для которых являются маркеры пандемического дискурса (*COVID*, *корона*, *пандемия* и др.), зафиксированными в газетных корпусах и Корпусе социальных сетей НКРЯ.

Этапы (процедуры) поиска. С учетом наибольшей совместной связанности коллокатов и ключевых слов мы рассмотрели отдельно газетные корпуса за период 2020-2021 гг. (точное вхождение) и корпус социальных сетей за период 2020-2024 гг. (точное вхождение). В качестве настроек поиска нами были использованы ключи *пандемия* | *эпидемия* | *коронавирус* | *ковид* | *COVID* | *корона* с установлением коллокатов-прилагательных на расстоянии -1 до -1 от ключа. Полученные результаты были выгружены в виде CSV-файла, в котором содержались ключи, коллокаты, значения разных статистических мер (совместная частота, частота ключа, частота коллоката, LogDice, Loglikelihood, MI^3 , t-score). При анализе лексических соотношений применялся метод автоматизированной обработки лексем при помощи НКРЯ, из которого извлекались служебные слова и несвязанные языковые единицы, определяемые исследователем вручную для последующего анализа данных.

Результаты и обсуждение

В результате анализа данных интересующих нас корпусов НКРЯ мы обнаружили изменяющиеся признаки коллокаций-прилагательных, в которых, на наш взгляд, отражена массовая интерпретация явлений, связанных с пандемией COVID-19. Как указала Н.М. Петрова, статистические данные, полученные на основе корпусов текстов и поисковых систем, могут выступать в качестве материала исследования при изучении когнитивных аспектов языковой действительности [Петрова 2019: 139].

К числу наиболее распространенных статистических мер относятся частотность, коэффициент взаимной информации (mutual information), куб взаимной информации (MI^3), T-критерий (T-score), Z-критерий (Z-score), метод максимального правдоподобия (log-likelihood) [Ильинова, Кочетова 2017: 50]. Частота употребления коллокаций («сила коллокаций») является одним из важнейших и базовых показателей в лингвистических корпусных исследованиях, даже самым основным показателем [Ульянова 2022: 70].

Нами были рассмотрены 63 коллокации в подкорпусе за 2020 г. и 11 коллокаций в подкорпусе за 2021 г. Результаты поиска, генерируемые автоматически системой по 2020-2021 гг., показывают представленную в центральных СМИ динамику изменений в описании пандемии. В контекстах 2020 г. – т.е. в начале пандемии – больше обращается внимания на ее распространение (*пандемический коронавирус*, *вирусная пандемия*, *родственный коронавирус*), затем чаще появляются контексты, в которых уже не чувствуется масштабности данного явления (*обычный коронавирус*,

коронавирусная пандемия, больной коронавирусом). Следует также отметить, что ключевое слово *эпидемия* перестает широко употребляться в текстах СМИ в 2021 г., поскольку оно было вытеснено словом *пандемия* (см. таблица 1). Очевидно, что *эпидемия*, *коронавирус* и *пандемия* являются самыми высокочастотными словами в центральных СМИ 2020 г., реже употребляются *COVID* и *корона*. В 2021 г. СМИ, с одной стороны, гораздо меньше внимания обращают на пандемическую проблему, а с другой, наименование пандемии COVID-19 было зафиксировано, главным образом, в сочетаниях с ключами *пандемия*, *коронавирус* и *COVID* (см. таблица 2).

Таблица 1.

Частота ключа в центральных СМИ 2020-2021 гг. по данным газетных корпусов НКРЯ

Ключ	Частота в 2020 г.		Частота в 2021 г.	
	№	%	№	%
<i>пандемия</i>	13	20,63	5	45,45
<i>эпидемия</i>	23	36,51	0	0
<i>COVID</i>	6	9,52	2	18,18
<i>коронавирус</i>	20	31,75	4	36,36
<i>корона</i>	1	1,59	0	0
Итого	63	100	11	100

Выделим общие и отличающиеся лексические коллокации в таблице 2. Следует заметить, что коллокатов представлено больше различающихся, чем общих.

Таблица 2.

Список сопоставления прилагательных-коллокатов с ключом в центральных СМИ 2020-2021 гг. по данным газетных корпусов НКРЯ

Ключ	Сравнение	Коллокации в 2020 г.	Коллокации в 2021 г.
пандемия	общие	<i>коронавирусный, будущий, следующий, глобальный, новый</i>	
	отличающиеся	<i>нынешний, страшный, мировой, вирусный, подобный, всемирный, последний, ужасный</i>	-
	отличающиеся	<i>сезонный, страшный, коронавирусный, масштабный, предыдущий, сильный, нынешний, серьезный, вирусный, новый, двойной, мировой, настоящий, возможный, опасный, китайский, следующий, массовый, большой, прошлый</i>	-
коронавирус	общие	<i>новый, больной, обычный, сезонный</i>	
	отличающиеся	<i>китайский, опасный, обязательный</i>	

		смертельный, паршивый, страшный, уханьский, неизвестный, известный, человеческий, подверженный, нынешний, смертоносный, живой, пандемический, родственный, тяжелобольной, виноватый	
COVID	отличающие	больной, подверженный, тяжелый, затажной, подобный, новый	тяжелобольной, обязательный

С опорой на наши предшествующие исследования мы можем выделить следующие типы коллокатов: комбинирование локативных маркеров с семантикой полного охвата; темпоральные; маркеры экспрессии, указывающих на крайне высокую степень проблемы; географические маркеры [Пань 2023: 277-278], также устойчивые маркеры, связанные с болезнью или вирусом (эпидемиологические).

1) Рассмотрим **нейтральные** и **эпидемиологические** маркеры, связанные с болезнью и вирусом, часто сочетаются с ключевыми словами, образующими ядро среди ключевых слов пандемического дискурса: *больной коронавирусом / COVID-19; коронавирусная пандемия / эпидемия; обычный коронавирус; тяжелобольной коронавирусом*.

Как несложно заметить, коллокаты данной группы связаны с общими медицинскими темами. Их анализ позволяет увидеть общие тенденции в понимании сущности пандемии, которые имели место в 2020-2021 гг. Новый коронавирус в ней выступает как болезнь, сопровождающаяся более тяжелыми симптомами и отличающаяся большей заразностью по сравнению с прежними разновидностями, имевшими место в начале XXI в.: *Состояние китайской студентки, больной коронавирусом в Тюменской области, удовлетворительное, заболевание протекает в легкой форме, сообщает управление Роспотребнадзора по региону* [Врачи рассказали о состоянии больной коронавирусом в Тюменской области // РИА Новости, 31.01.2020]. *Медики заявили, что тестировали лекарство против ближневосточного респираторного синдрома (MERS), который является родственным коронавирусу SARS-CoV-2* [Найдено блокирующее лекарство // Lenta.ru, 15.04.2020]. *И сейчас наступает период, нехарактерный для вирусных эпидемий, – лето* [Профессор оценил вероятность второй волны коронавируса // Парламентская газета, 2020.04.30]. Здесь и далее примеры взяты из Национального корпуса русского языка (ruscorpora.ru).

В приведенных выше примерах пандемический дискурс в наибольшей степени соприкасается с научным. Наличие таких единиц как *пандемический, родственный, человеческий* указывают на необычность данного явления, еще не вышедшего вполне из научного дискурса и не ставшего достоянием обыденного сознания. Наиболее распространенными прилагательными-коллокатами в этот период бывают прилагательные двух видов: либо прилагательные, образованные от слова *коронавирус* (*коронавирусный*), либо прилагательные, образованные от слова *пандемия* (*пандемический*).

Необходимо отметить, что тема вакцинации была более востребованной в 2020 г., чем в 2021 г., что, например, проявляется в наличии коллокации *обязательный COVID-паспорт*.

2) Роль **темпоральных маркеров** играют коллокаты, имеющие значение времени, указывающих на периодичность данного явления (*сезонный*). К числу темпоральных относятся следующие коллокаты: *нынешний, предыдущий, настоящий, возможный, последний, прошлый*, а также *новый, следующий, будущий* – последние в большем разнообразии встречаются в контекстах 2021 года. По нашему мнению, центральные СМИ в 2020 г. фокусируются на настоящем, прошлом и будущем пандемии одновременно, в отличие от 2021 года, когда в контекстах чаще фигурирует будущее.

Подчеркнутые ниже коллокации являются общими для 2020-2021 гг. (всего 5 коллокаций); остальные 13 коллокаций были высокочастотными только в 2020 г. Приведем примеры: *В Китае заявили о передаче **нового коронавируса** от человека к человеку* [В Китае заявили о передаче нового коронавируса от человека к человеку // Известия, 20.01.2020]. *Попова рассказала о необходимости подготовиться к **следующей пандемии*** [Попова рассказала о необходимости подготовиться к следующей пандемии // Известия, 04.06.2020]. *Россияне в условиях **нынешней пандемии** коронавируса спокойны в том числе потому, что армия пока активно не задействована, а значит, дела не так уж плохи* [Оценена положительная роль военных строителей в ситуации с коронавирусом // Lenta.ru, 03.04.2020].

В таблице 3 мы можем увидеть, что на 18 коллокаций 2020 года приходится 5 коллокаций, относящихся к категории настоящего, 9 – к будущему, 2 – к прошлому, 2 – к повторяющимся событиям. Из 5 коллокаций 2021 года в СМИ 4 коллокации относятся к будущему времени и 1 – к настоящему.

Таблица 3.

Категории темпоральных маркеров коллокаций в центральных СМИ 2020 года по данным газетных корпусов НКРЯ

Категории	Коллокации с ключом
Настоящее	(1) <i>нынешняя пандемия</i> ; (2) <i>нынешняя эпидемия</i> ; (3) <i>настоящая эпидемия</i> ; (4) <i>подобная пандемия</i> ; (5) <i>нынешний коронавирус</i>
Будущее	(1) <i>новый коронавирус</i> ; (2) <i>новая эпидемия</i> ; (3) <i>новая пандемия</i> ; (4) <i>следующая пандемия</i> ; (5) <i>будущая пандемия</i> ; (6) <i>последняя пандемия</i> ; (7) <i>возможная эпидемия</i> ; (8) <i>следующая эпидемия</i> ; (9) <i>новый covid</i>
Прошлое	(1) <i>предыдущая эпидемия</i> ; (2) <i>прошлая эпидемия</i>
Повторяющееся	(1) <i>сезонная эпидемия</i> ; (2) <i>сезонный коронавирус</i>

В медийном дискурсе 2020 года не только акцентируется текущая ситуация с пандемией, но и выражается беспокойство по поводу новой, ранее неизвестной ситуации. В 2021 году в СМИ почти не заметна озабоченность распространением пандемии, но заметен акцент на будущих событиях. Вне привязки к конкретному времени фигурирует выражение *сезонный коронавирус*: «**Сезонный коронавирус** практически уходит из циркуляции в человеческой популяции, это хороший прогностический признак, но расслабляться нельзя», – отметила Попова. [Попова: сезонный коронавирус перестаёт циркулировать в человеческой популяции // Парламентская газета, 2021.05.21].

В целом, в СМИ четко акцентируется внимание на временности описываемого события.

3) Маркерами, указывающими на крайне высокую степень проблемы (**экспрессивными маркерами**); являются те коллокаты, которые вносят оценочный элемент при описании пандемической проблемы, и направлены на эмоции, объединяющие адресата и адресанта. Коллокаты подобного типа представлены в таблице 4.

Таблица 4.

Коллокации категорий маркеров экспрессии, указывающих на крайне высокую степень проблемы в центральных СМИ 2020-2021 гг. по данным газетных корпусов НКРЯ

Время	Ключ	Коллокаты
2020	COVID	(1) <i>тяжелый</i> , (2) <i>затяжной</i>
2021		(1) <i>тяжелобольной</i>
2020		(3) <i>опасный</i> , (4) <i>обычный</i> , (5) <i>смертельный</i> , (6) <i>обычный</i> (7) <i>страшный</i> , (8) <i>неизвестный</i> , (9) <i>известный</i> , (10) <i>смертоносный</i> , (11) <i>тяжелобольной</i> , (12) <i>виноватый</i> ,
2021		(2) <i>обычный</i>
2020		(13) <i>ужасный</i> , (14) <i>страшный</i> ,
		(15) <i>большой</i> (16) <i>страшный</i> , (17) <i>масштабный</i> , (18) <i>сильный</i> , (19) <i>серьезный</i> , (20) <i>двойной</i> , (21) <i>опасный</i> , (22) <i>массовый</i>

В таблице 4 представлено 22 экспрессивные коллокации в центральных СМИ за 2020 год и 2 коллокации за 2021 год.

Следует отметить, что все высокочастотные маркеры экспрессии, указывающие на крайне высокую степень проблемы, больше и шире употребляются в сообщениях 2020 г., чем в 2021 г. Вследствие этого нам представляется, что общественное беспокойство и внимание относительно пандемии резко снижаются в 2021 г. Приведем несколько примеров: *Именно поэтому при массовой эпидемии все сыворотки проверить не реально* [Что представляет собой тест на антитела к коронавирусу // Парламентская газета, 2020.04.18]. *Биолог назвала повышающий риск тяжелого COVID-19 у здоровых людей фактор* [Биолог назвала повышающий риск тяжелого COVID-19 у здоровых людей фактор // Известия, 19.12.2020]. *17:09 – 21 января 2020 Китайская зараза В мире появился новый смертельный коронавирус* [Еще один китайский город ввел военное положение из-за коронавируса // Lenta.ru, 15.06.2020].

В примерах, представленных в таблице 4, коллокааты рассматриваемого нами типа связаны с характеристиками коронавируса, которые можно распределить по следующим группам в зависимости от родового понятия, лежащего в основе данных характеристик:

- массовость: *массовая эпидемия, масштабная эпидемия;*
- необычность: *быстрее обычного коронавируса;*
- опасность: *тяжелого COVID-19, смертельный коронавирус, сильная эпидемия, виноватый коронавирус, опасная эпидемия, страшная эпидемия и т.д.;*
- продолжительность: *затяжной COVID-19.*

Из данных характеристик в медийном пандемическом дискурсе 2021 года остаются только характеристики, указывающие на необычность и опасность вируса: *быстрее / заразнее обычного коронавируса.*

4) К локативным маркерам с семантикой полного охвата относятся такие коллокааты, как *глобальный, мировой, всемирный*. С одной стороны, они отличаются от географических, поскольку не указывают на конкретное место. С другой стороны, эти маркеры позволяют выявить масштабность пандемии, т.е. указывают на крайне высокую степень проблемы: *В противном случае следующую большую глобальную эпидемию коронавирусной инфекции можно будет ожидать не раньше, чем через 5-10 лет, полагают они* [Ученые: пандемия коронавируса может продлиться до 2022 года // Парламентская газета, 2020.04.16].

По данным материала 2020 г. были найдены 5 коллокаций с семантикой полного охвата (*глобальная эпидемия / пандемия, мировая эпидемия / пандемия, всемирная пандемия*), и 1 коллокация в 2021 г. (*глобальная пандемия*). Можно отметить, что сочетание *мировая пандемия /*

эпидемия и всемирная пандемия заменяется сочетанием глобальная пандемия.

5) **Географическими маркерами** являются коллокаты *китайский, уханьский*. Такие коллокаты употребляют всего 3 раза в центральных СМИ только в 2020 г., в 2021 г. они отсутствуют: *Китайская эпидемия продолжает оказывать прямое влияние на автомобильную индустрию* [Пекинский автосалон отменили из-за коронавируса // Vesti.ru, 18.02.2020]. *Мне сообщили, что я был заражён уханьским коронавирусом* [Влад Панов. «Так я не болел никогда в жизни!». История излечившегося от коронавируса // Аргументы и факты, 2020.03.19].

В подобных маркерах в большой степени наблюдается одна из стратегий, применяемых в медийном дискурсе, – стигматизация события здравоохранения. В соответствии с этой стратегией событиям медицинского плана придается политическая окраска (ср. «испанка»): *«Испанка» — массовая эпидемия гриппа, которая произошла в 1918-1919 годах* [Пережившая «испанку» 106-летняя долгожительница выздоровела после коронавируса // Lenta.ru, 24.04.2020].

Далее рассмотрим коллокации прилагательных в региональных СМИ НКРЯ в 2020 г. Их ожидаемо меньше по сравнению с центральными СМИ (см. таблица 5):

Таблица 5.

Список прилагательных-коллокаций в региональных СМИ НКРЯ 2020 г.

Ключ	Коллокат	Категории
коронавирус	больной	эпидемиологические
COVID	больной	
пандемия	коронавирусный	
коронавирус	новый	темпоральные

Эпидемиологические маркеры – коллокации с понятием пандемии играют ядерную роль в региональных СМИ. Осмысление новой необычной ситуации, в корне изменившей человеческую жизнь, представлено в СМИ как центральных, так и региональных. Более того, темпоральный маркер *новый* в региональных СМИ совпадает с центральными, является общим для медиадискурса периода первой волны обнаружения и распространения пандемии COVID-19.

В 10 контекстах региональных СМИ 2021 г. нами были замечены следующие коллокации: *коронавирусная пандемия; непрекращающаяся эпидемия; реанимационное ковид-отделение; больная ковидом; пресловутый ковид; больной коронавирусом; пресловутый коронавирус; коварный коронавирус; неодинаковый коронавирус*. Из их числа выделяются эпидемиологические и темпоральные маркеры, а также маркеры экспрессии, которые занимают значимое место в региональных

СМИ 2021 года. Приведем примеры: *В последние дни тема мусора в Борисоглебске по своему резонансу переплюнула даже пресловутый коронавирус.* [«Мусорным апокалипсисом» окрестили происходящее в Борисоглебске // Новости города Борисоглебска, 05.11.2021]. *Коварный коронавирус дважды вносил корректировки в планы труппы театра* [«Вы все восхитительные, талантливые люди!»: борисоглебцы – об открытии театрального сезона // Новости города Борисоглебска, 21.10.2021] – в данных коллокатах отражено не только негативное восприятие проблемы (*коварный*), но и имплицитно говорится о том, что она стала частью повседневной жизни (*пресловутый*). Необходимо отметить, что такие масштабные события, как пандемия коронавируса, в региональных СМИ упоминаются косвенно, что проявляет себя как в количестве упоминаний, так и в самом характере материала, относящегося к «социальным контекстам» и проявляющего себя в «сообщениях о различных конкурсах, любительских соревнованиях, о выдающихся земляках, о строительстве и ремонте новых объектов инфраструктуры, о благотворительных акциях, об экологических проблемах, о религиозном прошлом и настоящем района и т.д.» [Тельпов 2023: 135]. Можно сказать, что даже перед лицом такой глобальной угрозы, касающейся всех, как коронавирусная пандемия, региональные СМИ сохраняют свою специфику.

Далее рассмотрим материал из корпуса социальных сетей НКРЯ за период 2020-2022 гг. Всего нами здесь были обнаружены 150 коллокаций, включающих эпидемиологические, темпоральные, географические, локативные маркеры; маркеры экспрессии, также комбинирование типы маркеров.

В течение 2020-2022 гг. сохраняется коллокация *больной ковидом*, которая указывает на эпидемиологическую сущность пандемии в сознании пользователей социальных сетей – здоровье человека и распространение болезни: *Куда же деваются деньги, выделенные на больных ковидом?* [Лентач Воронеж. Публикуем срочные новости, ЧП, ЧС и ДТП города (2022)].

Кроме этого, в период 2020-2021 гг. сохраняются эпидемиологические (*больной коронавирусом, больной covid, инфицированный covid, коронавирусная пандемия*) и темпоральные маркеры (*новый коронавирус, новый covid*), маркеры экспрессии, указывающие на высокую степень проблемы (*пострашнее ковида, страшная эпидемия*) и комбинирование локативных маркеров с семантикой полного охвата и маркеров экспрессии (*всемирная пандемия*): *В период коронавирусной пандемии вам пришлось рисковать собой ради спасения других* [govvtn36. Жизнь в Воронеже (2021)]. *Напомним, область уже вступила в первый этап снятия ограничений, которые были введены в*

регионе из-за пандемии **нового коронавируса** [Черноземец. Новости, общественная жизнь, развлечения (2020)].

В вышеприведенных примерах из социальных сетей 2020-2021 гг. отмечается общность лексических ключей: наряду с чисто медицинскими номинациями, тяготеющими к научному стилю, присутствуют маркеры, содержащие указания на необычность, серьезное воздействие и массовость данного явления. В таблице 6 наблюдается разная степень значительного сокращения или даже исчезновения различных языковых маркеров по количеству. По пропорции заметно, что устойчивые эпидемиологические маркеры занимают первое место в 2020-2021 гг., в 2021 г. их пропорциональная доля увеличивается, а в 2022 г. снижается. Маркеры экспрессии занимают второе место в 2020-2021 гг., с увеличением их доли в 2022 г. они становятся доминирующими среди всех типов. Темпоральные маркеры наиболее частотны в 2020-2021 гг. Географические маркеры и комбинирование типов маркеров представлены только в контекстах 2020-2021 гг., в контекстах 2022 г. они отсутствуют.

Разные маркеры экспрессии, указывающие на высокую степень проблемы, отражают явное изменение общественного понимания и отношения к пандемии, т.е. динамику конструирования пандемического дискурса. Большинство маркеров, содержащих отрицательную оценку, было обнаружено в 2020-2021 гг., в частности, в 2020 году. Например, *проклятый, виноватый, злобный, гребанный: Все от проклятого КОВИД-19 помрут, судя по статистике 😊* [Регион-36 Воронеж – ВКонтакте (2020)]. *Но оттуда вез в бутылках с портвейном. " 26: "Виновный эпидемии найден! Осталось решить что с ним делать* [Клубы по интересам. Тихий омут (2020)]. В 2021 г. встречается коллокат *модный, отражающий, с одной стороны, юмористическое отношение человека к проблеме, с другой – временность данного события и его освоенность в медиасреде.*

При анализе материалов данного корпуса мы заметили, что пользователи социальных сетей обращают внимание не только на внешний мир, в который включаются уровни государства, региона и общества, но и на внутренний мир человека. Пандемия является масштабным кризисом для человеческой жизни на всей планете (*всемирный*), и в этом аспекте она не может не отразиться на состоянии души человека (*психологический*), что выражается посредством использования маркеров крайней экспрессии в разговорной речи (*гребанный, чертов*): *Чертова пандемия, как сильно ты отразилась на моей работе и нервной системе 😊* [zgemchugova_lera. Блог о рукоделии (игрушки) (24.12.2020)].

Таблица 6.

Процент категорий маркеров по данным корпуса социальных сетей НКРЯ
2020-2022 гг.

Категории маркеров	2020 г.		2021 г.		2022 г.	
	№	%	№	%	№	%
Эпидемиологические	47	46,08	23	52,27	1	25
Темпоральные	20	19,61	3	6,82	1	25
Темпоральные	1	0,98	1	2,27	-	-
Маркеры экспрессии	28	27,45	14	31,82	2	50
Географические	1	0,98	2	4,55	-	-
Локативные	5	4,90	1	2,27	-	-
Итоги	102	100	44	100	4	100

Заключение

Исследование показало, что сообщений о пандемии в 2020 г. – в самом начале пандемии коронавируса – было гораздо больше, чем в 2021 г., что вполне ожидаемо, но связано не столько с собственно пандемией, которая к тому моменту еще не закончилась, сколько с утратой интереса общества к данному явлению. В центральных СМИ уделено больше внимания пандемии, чем в региональных, что, с нашей точки зрения, также больше связано с внутренним тематическим распределением в медиадискурсе – с ориентированностью центральных СМИ на масштабные, глобальные события, что отличает их от местных СМИ, ориентированных на местные проблемы, среди которых масштабные явления, наподобие рассматриваемой нами пандемии, редко занимают центральное место. Можно сказать, что при освещении крупных социальных кризисов, таких как пандемия, центральные СМИ располагают большим количеством источников информации, чем местные. Соответственно, в центральных СМИ представлены более разнообразные коллокации, отличающиеся от региональных географическими и темпоральными маркерами, маркерами экспрессии, указывающими на крайне высокую степень проблемы, и локативными маркерами с семантикой полного охвата.

Более того, в центральных СМИ перестали использовать ключевое слово *эпидемия* в 2021 г., вместо него стали давать более адекватную номинацию – *пандемия*.

По данным корпуса, в числе первых сохраняются устойчивые чисто медицинские определения, которые представлены как в СМИ, так и в социальных сетях в течение 2020-2022 гг. Следовательно, можно утверждать, что эпидемиологические маркеры составляют когнитивную основу пандемических тематик в СМИ и социальных сетях, что остается практически неизменным на протяжении всего периода пандемии. Темпоральные маркеры, характеризующиеся подкатегориями «настоящее», «будущее», «прошлое» и «повторяющееся», представлены более

разнообразно в СМИ 2020 года, чем в СМИ 2021 года и в социальных сетях. Маркеры экспрессии, указывающие на высокую степень проблемы, наиболее своеобразны и многообразны, широко применяются в пандемическом дискурсе разных периодов. Доля маркеров экспрессии в СМИ неуклонно снижается с каждым годом, а в социальных сетях, напротив, растет из года в год. В целом, как в СМИ, так и в социальных сетях последовательно фигурируют сообщения о временности данного события, количество которых из года в год неуклонно снижается.

Библиографический список

Бижкенова А.Ю., Кенжебекова Р. Семантика глаголов движения в русском, казахском и английском вариантах (с опорой на корпусные и словарные данные) // Вестник Карагандинского университета, 2024. Т. 11329. № 1. С. 80–95.

Ильинова Е.Ю., Кочетова Л.А. Динамика репрезентации процессуальной составляющей спортивного события в диахроническом корпусе // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание, 2017. Т. 16. №2. С. 47–57.

Карасик В.И. Эпидемия в зеркале медийного дискурса: факты, оценки, позиции // Политическая лингвистика, 2020. №2(80). С. 25–34.

Кочетова Л.А., Володченкова О.И. Корпусное исследование динамики коммуникативно-содержательных характеристик жанра «Объявление о приеме на работу» в британской лингвокультуре // Научный диалог, 2016. № 7(55). С. 45–55.

Лонцкая М. Применение инструментов корпусной лингвистики в обучении русскому языку как иностранному // Международный научно-исследовательский журнал, 2023. №2(128). С. 1–5.

Манукян Я.А., Трофимова Н.А. Пандемия COVID-19 сквозь призму немецкоязычного юмора // Научный диалог, 2022. Т. 11. №6. С. 218–234.

НКРЯ – Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. Режим доступа: ruscorpora.ru (дата обращения: 30.12.2024).

Новикова О.Н., Калугина Ю.В. Языковые особенности протестного дискурса как составляющей дискурса о пандемии COVID-19 // Вестник Башкирского университета, 2021. Т. 26. №4. С. 1161–1166.

Павельева Т.Ю. Изучение коллокаций на основе лингвистических корпусов текстов // Вестник Тамбовского университета, Серия: Гуманитарные науки, 2016. Т. 21. №3–4(155–156). С. 56–61.

Пань Ю. Стратегии и тактики в политическом и медийном дискурсах русского языка COVID-19 (на материале речи В.В. Путина и НКРЯ) // Мир науки, культуры, образования, 2023. №4(101). С. 276–282.

Петрова И.М. Потенциал поисковой системы Google при проведении исследований в рамках когнитивной корпусной лингвистики // Теоретическая и прикладная лингвистика, 2019. № 5(3). С. 127–142.

Рюкова А.Р. Корпусно-ориентированные исследования языка: краткий обзор достижений и трудностей // Russian Linguistic Bulletin, 2024. №1(49). С. 1–6.

Соколова Е.Г. Семантика многозначного глагола *угодить-угождать* в диахроническом аспекте // Вестник РГГУ, Серия: Литературоведение. Языкознание. Культурология, 2021. №2–2. С. 163–196.

Тельнов Р.Е. Трансформация тем региональной прессы в статистическом аспекте (на материале выпусков газеты Грибановского района Воронежской области «Знамя труда» за

период 70-х гг. XX в.-20-е гг. XXI в.) // Вестник Донецкого национального университета. Серия Д: Филология и психология, 2023. № 4. С. 134-139.

Ульянова У.А. Комбинаторно-семантический анализ милитарных коллокаций в военно-политическом дискурсе // Вестник Томского государственного педагогического университета, 2022. №3(221). С. 67–74.

Чернова О.Е., Осипова А.А., Позднякова Н.В. «Мир никогда не будет прежним»: актуальные фразеологизмы в период пандемии коронавируса // Научный диалог, 2021. №5. С. 140–153.

Чеснокова И.Д., Маньшин М.Е. Национальный корпус русского языка как основной инструмент поиска при лингвистических исследованиях (на примере поиска антонимов в публицистических текстах) // Известия Волгоградского государственного педагогического университета, 2018. №5(128). С. 97–103.

Чилингарян К.П. Корпусная лингвистика: теория vs методология // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика, 2021. №12(1). С. 196–218.

Чэнь С., Кукушкина О.В. О параллельных корпусах русских и китайских текстов // Вестник Московского университета. Серия 9. Филология, 2018. №2. С. 170–197.

References

Bizhkenova A.Yu., Kenzhebekova R. Semantika glagolov dvizheniya v rusском, kazaxском i anglijsком variantax (s oporoj na korpusny`e i slovarny`e dannye) // Vestnik Karagandinskogo universiteta, 2024. T. 11329. № 1. S. 80–95.

Ильина Е.Ю., Кочетова Л.А. Динамика репрезентации процессуальной составной спортивной ситуации в диахроническом корпусе // Вестник Волгоградского государственного университета, Серия 2: Языкознание, 2017. Т. 16. №2. С. 47–57.

Karasik V.I. E`pidemiya v zerkale medijnogo diskursa: fakty`, ocenki, pozicii // Politicheskaya lingvistika, 2020. №2(80). S. 25–34.

Kochetova L.A., Volodchenkova O.I. Korpusnoe issledovanie dinamiki kommunikativno-soderzhatel`ny`x karakteristik zhanra «Ob`yavlenie o prieme na rabotu» v britanskoj lingvokul`ture // Nauchny`j dialog, 2016. № 7(55). S. 45–55.

Lonczkaya M. Primenenie instrumentov korpusnoj lingvistiki v obuchenii rusскому yazy`ku kak inostrannomu // Mezhdunarodny`j nauchno-issledovatel`skij zhurnal, 2023. №2(128). S. 1–5.

Manukyan Ya.A., Trofimova N.A. Pandemiya COVID-19 ckvoz` prizmu nemeczkoyazy`chnogo yumora // Nauchny`j dialog, 2022. T. 11. №6. S. 218–234.

NKRYa – The Russian National Corpus [E`lektronny`j resurs]. Rezhim dostupa: ruscorpora.ru (data obrashheniya: 30.12.2024).

Novikova O.N., Kalugina Yu.V. Yazy`kovy`e osobennosti protestnogo diskursa kak sostavlyayushhej diskursa o pandemii COVID-19 // Vestnik Bashkirskogo universiteta, 2021. T. 26. №4. S. 1161–1166.

Pavel`eva T.Yu. Izuchenie kollokacij na osnove lingvisticheskix korpusov tekstov // Vestnik Tambovskogo universiteta, Seriya: Gumanitarny`e nauki, 2016. T. 21. №3–4(155–156). S. 56–61.

Pan` Yu. Strategii i taktiki v politicheskom i medijnom diskursax rusского yazy`ka COVID-19 (na materiale rechi V.V. Putina i NKRYa) // Mir nauki, kul`tury`, obrazovaniya, 2023. №4(101). S. 276–282.

Petrova I.M. Potencial poiskovoj sistemy` Google pri provedenii issledovanij v ramkax kognitivnoj korpusnoj lingvistiki // Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika, 2019. № 5(3). S. 127–142.

Ryukova A.R. Korpusno-orientirovanny`e issledovaniya yazy`ka: kratkij obzor dostizhenij i trudnostej // Russian Linguistic Bulletin, 2024. №1(49). S. 1–6.

Sokolova E.G. Semantika mnogoznachnogo glagola ugodit`-ugozhdat` v diaxronicheskom aspekte // Vestnik RGGU, Seriya: Literaturovedenie. Yazy`koznanie. Kul`turologiya, 2021. №2–2. S. 163–196.

Tel'pov R.Ye. Transformatsiya tem regional'noy pressy v statisticheskom aspekte (na materiale vypuskov gazety Gribovskogo rayona Voronezhskoy oblasti «Znamya truda» za period 70-kh gg. XX v.-20-ye gg. XXI v.) // Vestnik Donetskogo natsional'nogo universiteta, Seriya D: Filologiya i psikhologiya, 2023. № 4. S. 134-139.

Ul'yanova U.A. Kombinatorno-semanticheskij analiz militaryny`x kollokacij v voenno-politicheskom diskurse // Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta, 2022. №3(221). S. 67-74.

Chernova O.E., Osipova A.A., Pozdnyakova N.V. «Mir nikogda ne budet prezhnim»: aktual'ny`e frazeologizmy` v period pandemii koronavirusa // Nauchny`j dialog, 2021. №5. S. 140-153.

Chesnokova I.D., Man`shin M.E. Nacional'ny`j korpus russkogo yazy`ka kak osnovnoj instrument poiska pri lingvisticheskix issledovaniyax (na primere poiska antonimov v publicisticheskix tekstax) // Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta, 2018. №5(128). S. 97-103.

Chilingaryan K.P. Korpusnaya lingvistika: teoriya vs metodologiya // Vestnik Rossijskogo universiteta družby` narodov, Seriya: Teoriya yazy`ka. Semiotika. Semantika, 2021. №12(1). S. 196-218.

Che`n` S., Kukushkina O.V. O paralel'ny`x korpusax russkix i kitajskix tekstov // Vestnik Moskovskogo universiteta, Seriya 9. Filologiya, 2018. №2. S. 170-197.

UDC 81`42 + 81-112.4

A CONTRASTIVE STUDY ON PANDEMIC DISCOURSE IN THE NEWSPAPER AND SOCIAL NETWORKS CORPUS OF THE RUSSIAN NATIONAL CORPUS OF 2020-2022

Yu. Pan

*PhD student, Department of General and Russian Linguistics
e-mail: yue.pan@yandex.ru*

Pushkin State Russian Language Institute (Moscow, Russia)

The present article makes a comparison of collocations with the keywords пандемия, эпидемия, коронавирус, ковид, корона, covid as linguistic markers in media and network discourse in a diachronic perspective. The relevance of the work is conditioned by the purpose of comparing the national and regional media discourse, as well as network discourse related to the pandemic in the period 2020-2022. The study's empirical material consists of high-frequency adjective collocates with the keywords related to the COVID-19 pandemic from both national and regional media sources. Additionally, the adjectives of the Social Networks Corpora of the Russian National Corpus in the period 2020-2022 was considered. The research methodologies employed include quantitative analysis, comparative analysis, and discourse analysis. We identified five categories of linguistic markers (epidemiological, temporal, locative and geographical markers, as well as expression markers) associated with certain characteristics of pandemic discourse. We also analyzed the dynamics of changes in both pandemic discourse in media and network discourse and the public's perception of the pandemic phenomenon during this period. Empirical analysis reveals that epidemiological markers rank first in frequency and form the cognitive basis of pandemic topics in media discourse and social networks, a phenomenon that remains consistent over time. Temporal markers characterizing the present, future, and past are more diversely represented in the 2020 media compared to the 2021 media and social media corpus. Expression markers denoting a high degree of problem are represented extensively and diversely in pandemic discourse; however, the proportion of their use exhibits an annual decrease in the Media Corpus, while it demonstrates an annual increase in the Social Networks Corpora. The Media Corpus, in general, underscores the variability of information flow associated with the event. It is noteworthy that the pandemic discourse has seen a steady decline in its level of attention over the years.

Key words: *media discourse, network discourse, diachronic analysis, language markers, corpus, adjective collocation, pandemic.*